



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

E/2003/73  
25 June 2002

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**Основная сессия 2003 года**

Женева, 30 июня - 25 июля 2003 года

Пункт 14 g) предварительной повестки дня\*

**СОЦИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ И ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА**

**ПРАВА ЧЕЛОВЕКА**

**Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам  
человека Экономическому и Социальному Совету\*\***

**СОДЕРЖАНИЕ**

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение .....	1 - 2	3
I. Цели тысячелетия в области развития .....	3 - 6	3
II. Сокращение масштабов нищеты .....	7 - 12	5
III. Здоровье .....	13 - 17	7

\* E/2003/100.

\*\* С тем, чтобы иметь время для проведения консультаций, доклад представлен по истечении крайнего срока, установленного Секцией управления документацией.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
IV. ВИЧ/СПИД .....	18 - 21	9
V. Образование .....	22 - 29	11
VI. Питание .....	30 - 36	14
VII. Жилище .....	37 - 40	16
VIII. Инвалидность .....	41 - 48	17
IX. Торговля людьми .....	49 - 55	20
X. Глобализация и торговля .....	56 - 66	23
XI. Выводы .....	61 - 65	24

## **Введение**

1. Статья 62 Устава Организации Объединенных Наций предусматривает, что Экономический и Социальный Совет уполномочивается делать рекомендации в целях поощрения уважения и соблюдения прав человека и основных свобод для всех. Статья 22 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах предусматривает, что Экономический и Социальный Совет может обращать внимание других органов Организации Объединенных Наций, их вспомогательных органов и специализированных учреждений, занимающихся предоставлением технической помощи, на любые вопросы, возникающие в связи с докладами, представляемыми в соответствии с Пактом, которые могут быть полезны этим органам при вынесении каждым из них в пределах своей компетенции решений относительно целесообразности международных мер, которые могли бы способствовать эффективному постепенному проведению в жизнь Пакта.

2. Роль Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека заключается в том, чтобы содействовать поощрению и защите всех прав человека - экономических, социальных и культурных и гражданских и политических прав. Управление Верховного комиссара (УВКПЧ) выполняет эту свою роль, стремясь внести вклад в деятельность основных органов Организации Объединенных Наций. Настоящий доклад, представленный исполняющим обязанности Верховного комиссара по правам человека г-ном Бертраном Рамчараном, содержит информацию об изменениях в области прав человека, которые, вероятно, будут представлять особый интерес для Совета. С учетом мандата Совета основное внимание в настоящем докладе уделяется правозащитным аспектам работы на следующих основных направлениях: а) цели тысячелетия в области развития; б) сокращение масштабов нищеты; в) здоровье; д) ВИЧ/СПИД; е) образование; ф) питание; г) жилище; г) инвалидность; и) торговля людьми; ж) глобализация и торговля.

### **I. Цели тысячелетия в области развития**

3. Права человека служат обязательной нормативной основой для разработки национальной и международной политики в сфере развития, направленной на достижение целей тысячелетия в области развития (ЦТЗ). Они обладают большим потенциалом в плане расширения прав и возможностей населения, ориентации усилий директивных органов, определения контрольных показателей прогресса и установления четких обязанностей и обеспечения подотчетности. Вследствие принятия концепции прав реализация ЦТЗ становится правовым обязательством. Исходя из этого, директивные органы должны уделять пристальное внимание наиболее уязвимым и ущемленным

группам, которые зачастую упускаются из виду в контексте достижения "средних результатов".

4. Реализации ЦТР содействует деятельность органов по наблюдению за осуществлением договоров в области прав человека. Анализируя доклады государств-участников, договорные органы изучают политику, законодательство и практику стран и информируют правительства об имеющихся недостатках и возможных путях их ликвидации. С учетом взаимосвязи, существующей между правами человека и ЦТР, этот диалог, затрагивая главным образом договорные обязательства, в то же время во многом способствует достижению указанных целей. Благодаря своим замечаниям общего порядка договорные органы помогают прояснить правовые и политические последствия соблюдения норм в области прав человека, вносят тем самым неоценимый вклад в конкретизацию и осуществление ЦТР.

5. В число последних принятых договорными органами замечаний общего порядка, которые являются актуальными в данном контексте, входят замечания по следующим вопросам: право на жилище - Комитет по экономическим, социальным и культурным правам (КЭСКО) (№ 4 от 1991 года и № 7 от 1997 года); план мероприятий по начальному образованию - КЭСКО (№ 11 от 1999 года); право на достаточное питание - КЭСКО (№ 12 от 1999 года); женщины и здоровье - Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ) (№ 24 от 1999 года); гендерная проблематика аспектов расовой дискриминации - Комитет по ликвидации расовой дискриминации (КЛРД) (№ XXV от 2000 года); право на наивысший достижимый уровень здоровья - КЭСКО (№ 14 от 2000 года); и право на воду - КЭСКО (№ 15 от 2002 года). Замечание общего порядка, касающееся права на здоровье, также затрагивает право на материнское, детское и репродуктивное здоровье и право на здоровую природную среду и на гигиену труда. И наконец, договорные органы облегчают диалог между правительствами и гражданским обществом и тем самым содействуют использованию подхода, основанного на принципе участия, к решению обсуждаемых проблем.

6. Еще одним важным инструментом программы Организации Объединенных Наций в области прав человека, используемым для претворения ЦТР в жизнь, являются специальные механизмы Комиссии по правам человека. Специальные докладчики и независимые эксперты оказывают консультативную помощь правительствам и неправительственным субъектам, а также международным организациям по различным аспектам осуществления прав человека и смежным вопросам. В частности, весомый вклад в претворение ЦТР в жизнь вносят специальные докладчики и независимые эксперты, ведущие работу в социальных и экономических областях. В этой связи следует

упомануть о ряде мандатов, которые в последние годы были установлены Комиссией по правам человека, а именно мандаты специальных докладчиков и независимых экспертов, занимающихся правом на образование, правом на питание, правом на жилище, правом на здоровье и проблемой токсичных отходов, а также более широкими вопросами, такими, как право на развитие, насилие в отношении женщин, торговля детьми, мигранты и коренное население. Немалую роль в деле достижения ЦТР также играют специальные процедуры, касающиеся гражданских и политических прав. Доступ к правосудию, свобода выражения мнений и право на личную неприкосновенность являются, в частности, необходимыми компонентами стратегии сокращения масштабов нищеты, отражающей информированность о правах человека. Другим примером служит то негативное влияние, которое может оказывать отсутствие свободы выражения мнений на усилия по предотвращению распространения ВИЧ/СПИДа: это ограничивает возможности высказывания людьми своих мнений и не позволяет им получить надлежащую информацию о различных аспектах данной проблемы, что также оказывает дискриминационное воздействие на лица, затронутые этим заболеванием.

## **II. Сокращение масштабов нищеты**

7. Комиссия по правам человека заявила, что "крайняя нищета и социальное отчуждение представляют собой посягательства на человеческое достоинство". В своем докладе за 2001 год "План осуществления Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций" (A/56/326) Генеральный секретарь указал, что 1,2 млрд. человек имеют доход не более 1 доллара в день, и провозгласил сокращение масштабов нищеты первой целью среди целей тысячелетия в области развития.

8. В 1998 году Комиссия по правам человека постановила назначить независимого эксперта по вопросу о правах человека и крайней нищете, уполномоченного, в частности, проводить оценку взаимосвязи между правами человека и крайней нищетой, представлять доклады Комиссии и подготавливать рекомендации и предложения, касающиеся технической помощи. В последние годы в своих докладах независимый эксперт уделяла пристальное внимание децентрализации как средству борьбы с нищетой и системам регистрации гражданского состояния как средству, помогающему выходцам из бедных слоев населения утвердиться в своем гражданстве и пользоваться своими правами, в том числе правом собственности, правом на наследование имущества и правом на социальные пособия, а также обращаться в суд и отстаивать свои права в суде. В своем последнем докладе (E/CN.4/2003/52) независимый эксперт рекомендовала в первоочередном порядке восстановить органы регистрации гражданского состояния в странах, которые не уделяли им никакого внимания или полностью упразднили их, о чем уже говорилось в ее предыдущем докладе (E/CN.4/2002/55). В этом докладе также упоминается о

продолжающемся конструктивном диалоге с международными финансовыми учреждениями, цель которого состоит в том, чтобы убедить их учитывать в своей деятельности необходимость соблюдения всех прав человека. Недавно независимый эксперт посетила Боливию, Бенин и Доминиканскую Республику.

9. Подкомиссия по поощрению и защите прав человека продолжает свою деятельность по развитию подхода к сокращению масштабов нищеты на основе принципа универсальности, неделимости и взаимозависимости всех прав человека, опираясь, в частности, на результаты работы Семинара экспертов по правам человека и крайней нищете, организованного УВКПЧ в 2001 году. В 2001 году Подкомиссия просила четырех экспертов подготовить рабочий документ о необходимости разработки руководящих принципов по вопросу об осуществлении существующих норм и стандартов в области прав человека в контексте борьбы с крайней нищетой. С учетом их доклада (E/CN.4/Sub.2/2002/15) в 2002 году Подкомиссия просила пятерых своих членов продолжить работу по данному вопросу в течение трехлетнего периода.

10. В последние годы проблема нищеты по-прежнему занимала центральное место в работе Комитета по экономическим, социальным и культурным правам. В 2001 году Комитет принял заявление о нищете и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах (документ E/2002/22-E/C.12/2001/17, приложение VII). В этом заявлении впервые дается следующее определение нищеты через призму прав человека: "состояние человека, характеризующееся постоянным или хроническим лишением доступа к ресурсам, возможностям, выбору, безопасности и власти, необходимым для того, чтобы иметь достаточный уровень жизни и пользоваться другими гражданскими, культурными, экономическими, политическими и социальными правами". Комитет добавил, что "настоятельно необходимо принять неотложные меры по устранению этих глобальных структурных препятствий, таких, как неприемлемо высокий уровень внешней задолженности, увеличивающийся разрыв между богатыми и бедными и отсутствие системы справедливой многосторонней торговли, а также инвестиционной и финансовой системы. Без этого в ряде государств национальные стратегии борьбы с нищетой имеют весьма скромные шансы на сколь-либо устойчивый успех". В этом заявлении были обобщены озабоченности, ранее отмечавшиеся Комитетом, и опыт, накопленный им при рассмотрении докладов стран и проведении диалога с представителями государств - участников Пакта.

11. В 2002 году УВКПЧ разработало проект руководящих принципов в отношении правозащитного подхода к стратегиям сокращения масштабов нищеты (<http://www.unhchr.ch/development/poverty.html>), который служит для лиц, на практике занимающихся вопросами развития, оперативным руководством в отношении путей

интеграции прав человека в национальные стратегии сокращения масштабов нищеты, включая документы с изложением стратегии сокращения масштабов нищеты (ДССН). Они служат наглядными примерами того, каким образом уделение внимания правам человека может подкреплять каждую из восьми целей в области развития.

12. Будучи основанными на принципах правозащитного подхода (участие и расширение прав и возможностей, недискриминация и равенство, подотчетность, четкая связь с национальными и международными нормами и стандартами в области прав человека), проект руководящих принципов включает в себя комплекс оперативных руководящих положений, касающихся ряда конкретных прав человека, таких, как право на достаточное питание, на здоровье, образование, достойные условия труда, достаточное жилище, личную неприкосновенность и на равный доступ к правосудию, а также политические права и свободы. В проекте руководящих принципов решается задача преодоления разрыва между развитием и нормативными подходами. Они будут апробированы в процессе обстоятельных консультаций и экспериментального использования на местах в 2003-2004 годах. Полученные результаты помогут вести работу по линии других целей тысячелетия в области развития.

### **III. Здоровье**

13. Плохое здоровье является одним из ключевых препятствий для развития человеческого потенциала. Оно усугубляет нищету, приводя к подрыву экономической производительности, снижению возможностей в области образования и показателей успеваемости и к дальнейшей маргинализации некоторых слоев населения. И напротив, крепкое здоровье можно считать одним из основных результатов развития, и одновременно важнейшим средством его обеспечения. Такая динамичная взаимосвязь находит свое отражение в целях тысячелетия в области развития, четыре из которых напрямую связаны с охраной здоровья: сокращение материнской смертности; сокращение детской смертности; прекращение и обращение вспять тенденции к распространению ВИЧ/СПИДа, эпидемии малярии и других основных заболеваний, от которых страдает человечество; а также обеспечение экологической устойчивости.

14. Как было отмечено Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам в его Замечании общего порядка № 14 о праве на здоровье, это право включает в себя право на своевременные и адекватные услуги в области здравоохранения, а также такие основополагающие предпосылки здоровья, как доступ к безопасной питьевой воде и адекватным санитарным услугам, безопасные условия труда и окружающей среды, доступ к просвещению и информации в области здоровья, в том числе полового и репродуктивного здоровья. Оно включает в себя право на контроль за своим здоровьем, а

также право на систему здравоохранения (т.е. медицинское обслуживание и основополагающие предпосылки здоровья), обеспечивающую людям равные возможности в стремлении к наивысшему достижимому уровню здоровья. Право на здоровье также тесно связано с осуществлением ряда других прав человека и основных свобод.

15. Ключевые элементы правозащитного подхода к охране здоровья включают уделение пристального внимания человеческому достоинству; урегулирование положения уязвимых групп и ликвидация коренных причин уязвимости; преодоление гендерного неравенства; обеспечение недискриминации и равенства в плане доступа к медицинской помощи, товарам и услугам; поощрение участия бенефициаров в процессах принятия решений; четкую увязку с нормами и стандартами в области прав человека; согласованный учет обязательств правительств и определение контрольных параметров и показателей, призванных служить мерилom осуществления таких обязательств. Равный подход также предполагает использование прав человека в качестве рамочной основы для анализа и адаптации воздействия политики, программ и законодательства, связанных со здравоохранением, на права человека, а также для оценки общей эффективности деятельности правительств.

16. Признавая важное значение права человека на здоровье и необходимость в обеспечении контроля и подотчетности, Комиссия по правам человека в 2002 году постановила назначить на трехлетний период специального докладчика с мандатом, основное внимание в котором будет уделено праву каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья. Комиссия просила Специального докладчика собирать данные и обмениваться информацией о праве на здоровье; наладить диалог со всеми соответствующими сторонами; представлять доклады о существующем во всем мире положении в области осуществления права на здоровье, в том числе о законодательстве, политике, оптимальных формах практики и препятствиях; и готовить соответствующие рекомендации.

17. В своем предварительном докладе Комиссии в апреле 2003 года (E/CN.4/2003/58) Специальный докладчик обрисовал общий подход и определил три основные цели, имеющие отношение к мандату: поощрять право на здоровье в качестве основополагающего права человека; прояснить контуры и содержание права на здоровье; и выявлять эффективную практику для обеспечения практического осуществления права на здоровье на общинном, национальном и международном уровнях. В своей работе Специальный докладчик будет ориентироваться на две перекликающиеся темы: нищета и право на здоровье (в этом контексте в докладе кратко рассматриваются цели тысячелетия в области развития, касающиеся охраны здоровья) и дискриминация и стигматизация в контексте права на здоровье. Через призму права на здоровье Специальный докладчик



планирует также рассматривать такие вопросы, как стратегии сокращения масштабов нищеты, "запущенные болезни", оценки воздействия, соответствующие соглашения Всемирной торговой организации, психическое здоровье и роль специалистов в области здравоохранения.

#### IV. ВИЧ/СПИД

18. Люди, затронутые ВИЧ/СПИДом не только сталкиваются с физическими и психологическими последствиями этого заболевания, но зачастую также являются уязвимыми к дискриминации в сфере медицинского обслуживания, образования, трудовой деятельности и семейной жизни. Все это усугубляет воздействие болезни. В то же время несоблюдение прав человека в целом приводит к тому, что некоторые люди становятся более уязвимыми по отношению к ВИЧ-инфекции и к социальным и экономическим последствиям этого заболевания. В частности, проблема распространения эпидемии и несоразмерного воздействия этого фактора на женщин обостряется вследствие наличия гендерного неравенства. С другой стороны, обеспечение прав человека помогает снизить уязвимость к ВИЧ-инфекции и сгладить отрицательные последствия эпидемии.

19. В Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом, принятой Генеральной Ассамблеей на ее специальной сессии в 2001 году, определяются задачи и цели для всех государств на основе права и принципов в области прав человека в четырех областях: предупреждение новых случаев инфицирования; совершенствование форм ухода, поддержки и лечения лиц, инфицированных и затрагиваемых ВИЧ/СПИДом; уменьшение уязвимости; и ослабление социальных и экономических последствий ВИЧ/СПИДа. УВКПЧ тесно сотрудничает с Объединенной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) в целях укрепления потенциала правозащитной системы Организации Объединенных Наций в деле уделения внимания аспектам ВИЧ/СПИДа, связанным с правами человека. Управление также поддерживает работу по интеграции вопросов, касающихся защиты и поощрения прав человека, в национальные мероприятия по борьбе с ВИЧ/СПИДом и обеспечивает принятие мер в области защиты на глобальном и региональном уровне, в том числе призывая правительства, неправительственные организации, представителей гражданского общества и национальные и международные организации учитывать правозащитные аспекты ВИЧ/СПИДа в своей политике и деятельности. Главным результатом партнерских отношений УВКПЧ с ЮНЭЙДС стала публикация Международных руководящих принципов по ВИЧ/СПИДу и правам человека (E/CN.4/1997/37, приложение), которые обеспечивают базу, позволяющую государствам и другим субъектам формировать и разрабатывать политику, программы и практику, обеспечивающие уважение прав человека лиц, затрагиваемых ВИЧ/СПИДом. В 2002 году

УВКПЧ и ЮНЭЙДС подготовили пересмотренный руководящий принцип 6 ([www.unhchr.ch/hiv/96](http://www.unhchr.ch/hiv/96)), содержащий руководящие указания для государств и других участников по вопросам, касающимся доступа к профилактике, лечению, уходу и поддержке в контексте ВИЧ/СПИДа.

20. УВКПЧ также поддерживает работу договорных органов по правам человека, включая подготовку текстов с толкованием тех или иных положений, таких, как Замечание общего порядка № 3 по ВИЧ/СПИДу и правам ребенка, которое было принято Комитетом по правам ребенка в 2003 году, и проект замечания общего порядка по вопросам здоровья подростков и развития, которые служат важным подспорьем для государств по проблемам ВИЧ/СПИДа и смежным вопросам. УВКПЧ и ЮНЭЙДС также предоставляют договорным органам по правам человека информацию о предпосылках и состоянии эпидемии в наиболее затрагиваемых странах, проводят анализ связи между ВИЧ/СПИДом и основными международными договорами по правам человека и выявляют особые вопросы, вызывающие обеспокоенность.

21. УВКПЧ будет продолжать тесно сотрудничать с ЮНЭЙДС в целях поощрения дальнейшего понимания и осуществления прав человека в контексте ВИЧ/СПИДа, в том числе путем эффективного распространения вышеуказанных руководящих принципов. К числу существующих приоритетов относятся следующие:

- a) укрепление сотрудничества между отделениями УВКПЧ на местах, консультантами ЮНЭЙДС по страновым программам и Тематической группой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу;
- b) усиление внимания к вопросам прав человека в связи с ВИЧ/СПИДом в рамках мандатов и деятельности национальных учреждений, занимающихся вопросами прав человека, в том числе путем разработки учебных материалов для национальных учреждений по правам человека, изучения руководящих принципов и примеров оптимальной практики национальных учреждений во всех регионах;
- c) оказание поддержки специальным докладчикам и независимым экспертам в их усилиях по обеспечению прав человека в связи с ВИЧ/СПИДом; и
- d) сбор практических целевых исследований, посвященных возможным путям обеспечения на национальном уровне прав человека в связи с ВИЧ/СПИДом.

## V. Образование

22. Всеобщее начальное образование является одной из целей тысячелетия в области развития. Несмотря на широкое признание образования в качестве одного из инструментов развития в целях сокращения масштабов нищеты и неравенства, свыше 100 млн. детей во всем мире по-прежнему не имеют доступа к начальному образованию. Подавляющее число так называемых "детей вне школы" проживают в развивающихся странах, и большинство из них составляют девочки. Дискриминация в области образования, с которой сталкиваются женщины и девочки, четко выявлена и документирована, однако это - одна из областей, в которой был достигнут сравнительно большой прогресс. В 1990 году в развивающихся странах в среднем на 100 мальчиков, зачисленных в начальные школы, приходилось 83 девочки; к 2000 году эта пропорция возросла и составила 88 девочек на 100 мальчиков.

23. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам в своем Замечании общего порядка № 13 охарактеризовал образование как "право, открывающее широкие возможности". Оно является ключевым фактором в процессе устойчивого развития, а также "главным средством, с помощью которого экономически и социально маргинализированные группы взрослых и детей могут покончить с нищетой и обрести возможность полноправного участия в жизни своих общин" (пункт 1). Применение правозащитного подхода для достижения всеобщего начального образования - второй цели тысячелетия в области развития - потребует включения гарантий и позитивных действий в отношении образования в стратегии развития для обеспечения недискриминации и равноправного осуществления права на образование.

24. Вместе с тем обязательство правительств в связи с правом на образование выходит далеко за рамки обычных гарантий обеспечения начального образования. Оно требует разработки эффективных прогрессивных стратегий, включая устранение практических, юридических и финансовых барьеров: устранение препятствий практического характера, включая переоборудование школьных зданий, физическая структура которых не обеспечивает эффективного доступа в них детей-инвалидов; обеспечение правовых аспектов, включая отсутствие правовых гарантий для неграждан; урегулирование финансовых аспектов, таких, как прямая или косвенная плата за начальное образование в условиях нехватки бюджетных ассигнований. Предоставляемое образование также должно обладать определенным качеством и содержанием, учитывающим потребности и наилучшие интересы детей, и быть приемлемым для ребенка и его родителей.

25. В 1998 году Комиссия по правам человека определила мандат Специального докладчика по вопросу о праве на образование, который предусматривает представление докладов о ходе последовательной реализации права на образование, в особенности начального образования, и о трудностях на пути осуществления этого права; оказание содействия в деле ликвидации всех форм дискриминации в области образования; и выявление путей и средств преодоления существующих препятствий на пути к полной реализации этого права. Деятельность Специального докладчика в значительной мере способствовала более глубокому пониманию нормативного содержания этого права. Специальный докладчик предприняла шесть поездок по странам (Индонезия, Северная Ирландия, Турция, Уганда, Соединенное Королевство и Соединенные Штаты Америки) и выявила целый ряд препятствий на национальном и международном уровнях на пути осуществления права на образование для всех. Так, например, в своем последнем докладе (E/CN.4/2003/9) Специальный докладчик проанализировала порядок осуществления права на образование в контексте верховенства закона во всем мире, ход реализации образования в области прав человека и правозащитные гарантии в сфере образования.

26. Образование в области прав человека является важной частью осуществления права на образование. В своей резолюции 49/184 Генеральная Ассамблея, провозгласив Десятилетие образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, признала, что оно представляет собой "постоянный процесс, в рамках которого люди, находящиеся на всех уровнях развития и представляющие все слои общества, учатся уважать человеческое достоинство других и овладевать средствами и методами обеспечения этого уважения во всех обществах", и как таковое оно призвано играть ключевую роль в деле осуществления всех прав человека. Верховный комиссар несет особую ответственность в этой связи, включая ответственность в качестве координатора Десятилетия.

27. В международном плане действий на Десятилетие основное внимание уделяется поддержке национальных и местных инициатив и созданию и укреплению партнерских связей между правительственными и неправительственными субъектами. На национальном уровне Генеральная Ассамблея и Комиссия по правам человека настоятельно призвали правительства разработать всеобъемлющие, эффективные и целенаправленные национальные планы действий в сфере образования в области прав человека. УВКПЧ способствует осуществлению целей Десятилетия в следующих сферах:

а) содействие обмену информацией между всеми участниками Десятилетия путем, в частности, создания базы данных об образовании в области прав человека (<http://www.unhchr.ch/hredu.nsf>) и специализированной тематической подборки информации по вопросам образования в области прав человека в библиотеке УВКПЧ.

УВКПЧ также занималось организацией или поддержкой региональной и субрегиональной деятельности, главное внимание в которой уделялось образованию в области прав человека;

b) поддержка национального потенциала с помощью проектов технического сотрудничества и разработки руководящих принципов для национальных планов действий для образования в области прав человека (A/52/469/Add.1 и Add.1/Corr.1) в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и рядом экспертов и практиков;

c) содействие инициативам низового уровня по образованию в области прав человека, в том числе в рамках проекта СПО (Совместная помощь общинам), который предусматривает выделение небольших грантов организациям гражданского общества. В период с 1998 по середину 2003 года помощь в рамках проекта СПО была оказана 369 местным инициативам;

d) разработка учебных и образовательных материалов по правам человека, в особенности по вопросам верховенства закона (для сотрудников полиции, работников пенитенциарных учреждений, судей, прокуроров и адвокатов), а также для наблюдателей за осуществлением прав человека и школьных преподавателей. Эти материалы широко использовались многими организациями во всем мире;

e) распространение на глобальном уровне Всеобщей декларации прав человека, которая имеется на вебсайте УВКПЧ более чем на 320 языках (<http://www.unhchr.ch/udhr/index.htm>). В 1999 году в Книге рекордов Гиннеса Всеобщая декларация фигурировала в качестве документа, переведенного на самое большое число языков мира.

28. УВКПЧ все более активно развивает стратегическое сотрудничество с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, в частности с ЮНЕСКО. Кроме того, партнерские отношения были установлены в рамках конкретных проектов - например, с Программой развития Организации Объединенных Наций в деле осуществления проекта по СПО и с Департаментом общественной информации Секретариата и Международным союзом электросвязи (МСЭ) в связи с распространением Всеобщей декларации прав человека на различных языках. Сотрудничество с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) развивается в рамках проектов, связанных с образованием в области прав человека в школах, а с Центром Организации Объединенных Наций по предупреждению международной преступности и Латиноамериканским институтом по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

сотрудничество касается правозащитного учебного пакета УВКПЧ для сотрудников пенитенциарных учреждений.

29. УВКПЧ также тесно взаимодействует с НПО и академическими учреждениями как путем привлечения их к мероприятиям, организуемым Управлением, так и в рамках поддержки их инициатив по образованию в области прав человека на региональном, национальном и местном уровнях. Так в 2001 году УВКПЧ совместно с ЮНЕСКО и Представителем ЮНЕСКО по правам человека при Национальном автономном университете Мексики организовало региональную конференцию по вопросу о преподавании в области прав человека в странах Латинской Америки и Карибского бассейна.

## VI. Питание

30. Право на достаточное питание, признанное в нескольких международных документах, было подтверждено в заключительных документах двух всемирных встреч на высшем уровне по проблемам продовольствия, проходивших в 1996 и 2002 годах. Оно предполагает, что каждый человек должен в любое время иметь физические и экономические возможности для доступа к достаточному питанию или располагать средствами для его приобретения. Для реализации права на питание необходимы меры не только в продовольственном секторе или связанных с ним секторах, но и в таких областях, как здравоохранение, обучение рациональному питанию, санитарные учреждения и инфраструктура.

31. Главы государств и правительств, собравшиеся на Всемирной встрече на высшем уровне по проблемам продовольствия в 1996 году, взяли на себя обязательство принять меры для достижения продовольственной безопасности для всех и искоренения голода. В число целей тысячелетия в области развития входит задача сокращения в два раза к 2015 году доли людей, страдающих от голода и не имеющих доступа к безопасной питьевой воде или возможности употреблять такую воду. Планы действий, принятые на всемирных встречах на высшем уровне по проблемам продовольствия, содержат ряд мер, которые уже осуществляются, в таких областях, как ограничение масштабов нищеты; доступ к ресурсам, функционирующим рынкам и торговле; продовольственная помощь; а также международное сотрудничество и солидарность.

32. В ответ на Римскую декларацию и План действий, которые были приняты на Встрече на высшем уровне в 1996 году, Комитет по экономическим, социальным и культурным правам принял Замечание общего порядка № 12, в котором он разъясняет содержание права на питание по смыслу Международного пакта по экономическим,

социальным и культурным правам. Это замечание общего порядка представляет собой ценное руководство для государств в деле реализации этого права.

33. Также в ответ на Римскую декларацию и План действий и Декларацию Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия пять лет спустя, в ноябре 2002 года, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) создала межправительственную рабочую группу с целью разработки в течение двухгодичного периода и с участием заинтересованных сторон свода добровольных руководящих принципов для оказания помощи государствам в их усилиях по достижению постепенной реализации права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности. УВКПЧ сотрудничает с ФАО в деле оказания оперативной и секретарской поддержки этой рабочей группе и содействует вкладу в данный процесс органов по наблюдению за осуществлением договоров и специальных процедур.

34. В 2000 году Комиссия по правам человека назначила Специального докладчика по вопросу о праве на питание и просила его в соответствии с мандатом: а) собирать соответствующую информацию обо всех аспектах права на питание, включая неотложную необходимость искоренения голода; б) наладить сотрудничество с соответствующими сторонами; и с) выявлять нарождающиеся проблемы, связанные с правом на питание во всем мире. Впоследствии Комиссия также просила Специального докладчика уделять внимание проблеме питьевой воды и включить гендерные аспекты в деятельность, связанную с его мандатом. В своем последнем докладе (E/CN.4/2003/54) Специальный докладчик сообщил о своей деятельности по содействию реализации права на питание, в том числе о своих официальных поездках. Специальный докладчик посетил три страны - Нигер (2001 год), Бразилию (2002 год) и Бангладеш (2002 год) - и в настоящее время принимает участие в вышеупомянутом процессе разработки добровольных руководящих принципов. Недавно этот мандат был продлен еще на один трехлетний срок.

35. Продовольственная помощь, включая международную продовольственную помощь, является важным компонентом усилий по реализации права на достаточное питание в контексте стихийных и прочих бедствий, когда отдельные люди и группы людей лишаются возможности обеспечивать себя продовольствием. Учреждения Организации Объединенных Наций по оказанию продовольственной помощи предоставляют продовольственную помощь в сочетании с помощью в других областях, с тем чтобы добиться самообеспеченности людей продовольствием в долгосрочной перспективе. В настоящее время продовольственные учреждения Организации Объединенных Наций

изучают возможность использования в своей деятельности подхода, основанного на уважении прав человека.

36. Подход к осуществлению деятельности в области продовольственной безопасности или оказания продовольственной помощи с позиций права на питание позволяет привлечь внимание к краткосрочным и долгосрочным потребностям людей и обеспечить полное уважение человеческого достоинства. Он направлен на расширение собственных возможностей людей, страдающих от бедности и голода, в целях воплощения в жизнь принципов участия, подотчетности и транспарентности, без которых невозможно гарантировать устойчивый доступ к питанию для всех.

## VII. Жилище

37. На саммите тысячелетия мировые лидеры приняли решение добиться к 2020 году существенного улучшения жизни по меньшей мере 100 млн. обитателей трущоб. Быстрый рост городского населения, особенно в развивающихся странах, серьезно сказался на условиях жизни многих из бедных слоев населения. Только в развивающихся странах, по оценке Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат ООН), свыше 1 млрд. человек имеют неадекватное жилье. Эта растущая группа не обеспеченных жильем людей лишена одного из основных компонентов права на достаточный жизненный уровень, как оно сформулировано во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах.

38. Комиссия по правам человека назначила Специального докладчика по вопросу о достаточном жилище в 2000 году и недавно продлила его мандат еще на три года. В своем последнем докладе (E/CN.4/2003/5) Специальный докладчик представил обзор своей основной деятельности с 2000 года и наметил основные новые вопросы, которые требуют внимания международного сообщества в целях реализации прав, предусмотренных его мандатом. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам принял Замечание общего порядка № 4, "Право на достаточное жилище (статья 11(1) Пакта)", в 1991 году и Замечание общего порядка № 7, "Право на достаточное жилище (статья 11(1) Пакта): принудительные выселения", в 1997 году; эти замечания получили широкое признание в качестве самого авторитетного источника, содержащего юридическую интерпретацию права человека на достаточное жилище.

39. В развитие этих нормативных усилий и сдвигов на уровне глобальной политики повышенное внимание уделялось необходимости дальнейшего наполнения конкретным содержанием прав, относящихся к достаточному жилищу, с тем чтобы обеспечить



поддержку усилий государств в этой области. С этой целью в 2002 году УВКПЧ и Хабитат ООН учредили совместную программу Организации Объединенных Наций по правам на жилище (ППЖООН) в соответствии с мандатами, предоставленными их соответствующими директивными органами. ППЖООН предусматривает пять направлений деятельности: а) защита прав, пропагандистская деятельность и обмен опытом с партнерами; б) поддержка правозащитных механизмов Организации Объединенных Наций в области прав на жилище; в) отслеживание и оценка прогресса в осуществлении прав на жилище; г) проведение исследований и анализов по вопросам, касающимся прав на жилище; и д) укрепление потенциала и учебная подготовка в целях мониторинга и осуществления прав на жилище.

40. Важная цель ППЖООН заключается в поощрении правозащитных подходов к решению проблем жилья и населенных пунктов. В некоторых странах право на достаточное жилище закреплено законодательно, и государство принимает меры и программы в целях поддержки людей и общинных инициатив (A/S-25/3, вставка 8). Несколько городов выступили инициаторами новаторских подходов к решению проблем жилья и населенных пунктов, которые учитывают нормы и принципы прав человека, например в рамках совместного формирования бюджетов (см. E/CN.4/2003/5). УВКПЧ будет и впредь сотрудничать с Хабитат ООН, как об этом просила Комиссия в резолюции 2003/27, в целях составления подборки показательных инициатив и практики, с которой могли бы знакомиться государства. Эти два учреждения уже наметили некоторые направления взаимодействия в рамках глобального правозащитного подхода с упором на следующее: а) укрепление собственного потенциала малоимущих и бездомных; б) поддержка гарантий от необоснованного выселения, особенно в интересах женщин и уязвимых групп; в) искоренение практики принудительных выселений и дискриминации в жилищной сфере; и г) поощрение равного доступа к жилью и обеспечение возмещения при нарушении жилищных прав<sup>1</sup>.

### **VIII. Инвалидность**

41. Согласно различным обследованиям, свыше 600 млн. людей, т.е. примерно 10% всего населения мира, страдают от инвалидности в той или иной форме. Свыше двух третей из них живут в развивающихся странах. Несмотря на различия в условиях жизни, их всех объединяет одно: они подвергаются различным формам дискриминации и социальному отчуждению, что не позволяет им осуществлять свои права и свободы.

---

<sup>1</sup> Подробнее см. <http://www.unhabitat.org/unhrp> или <http://www.unhchr.ch/housing>.

42. В прошлом инвалиды страдали от того, что их как бы "не замечали" и рассматривали в качестве "объектов" защиты, лечения и помощи, а не носителей прав. Такой подход, широко известный как "медицинская модель" или "иждивенческая модель", подразумевал, что "проблема" кроется внутри самого человека, рассматриваемого в качестве объекта для медицинских или социальных служб. Инвалиды были полностью отделены от общества: для них существовали специальные школы, мастерские, дома и транспорт, которые предоставлялись им на том основании, что они якобы не в состоянии интегрироваться в общество в целом или полнокровно участвовать в его жизни. На практике они зачастую были лишены равного доступа к основным правам и свободам. В последние два десятилетия подход к инвалидам изменился, и теперь в них стали видеть носителей прав. Согласно этому подходу, "проблема" инвалидов кроется не в человеке, а в обществе. Из этого следует, что государство обязано решать искусственно созданные социальные проблемы, с тем чтобы обеспечить полное уважение достоинства и прав человека инвалидов.

43. Такой переход к правозащитному подходу был широко поддержан Организацией Объединенных Наций и нашел свое отражение в ряде мероприятий на международном и национальном уровнях после того, как Генеральная Ассамблея в своей резолюции 31/123 провозгласила 1981 год в качестве Международного года инвалидов под лозунгом "Полное участие".

44. Четыре ключевых компонента прав человека имеют особое значение в контексте инвалидности:

- a) *достоинство* каждого человека;
- b) концепция *самостоятельности* или самоопределения;
- c) неотъемлемое *равенство* всех, невзирая на различия;
- d) чувство *солидарности*, которое требует поддержки обществом свободы человека путем принятия необходимых социальных мер.

45. В 2000 году Комиссия по правам человека в своей резолюции 2000/51 призвала Верховного комиссара по правам человека изучить меры по усилению защиты прав человека инвалидов и контроля за осуществлением таких прав. Программа УВКПЧ ставит целью а) содействие включению вопросов, затрагивающих инвалидов, в деятельность договорных органов и специальных процедур; б) поддержку дискуссии по поводу разработки новой тематической конвенции по вопросам прав человека и

достоинства инвалидов; и с) оказание помощи Специальному докладчику по вопросам инвалидности Комиссии по социальному развитию в его деятельности с целью укрепления аспекта инвалидности, затрагивающего социальное развитие. Проведенное по просьбе УВКПЧ исследование по вопросам прав человека и инвалидности<sup>2</sup>, которое было опубликовано в ноябре 2002 года, является первым результатом этого проекта.

46. В декабре 2001 года Генеральная Ассамблея учредила Специальный комитет "для рассмотрения предложений относительно всеобъемлющей и единой международной конвенции о поощрении и защите прав и достоинства инвалидов". УВКПЧ активно участвует в работе этого Специального комитета. Его усилия в этой связи нацелены на содействие равному реальному пользованию лицами с инвалидностями всеми правами человека, а также на обеспечение того, чтобы любая редакционная работа как минимум основывалась на ныне действующих стандартах в области прав человека. УВКПЧ также поощряет участие национальных правозащитных учреждений и НПО (в частности, созданных лицами с инвалидностями) в рамках идущих по этому вопросу консультаций.

47. УВКПЧ также вносит вклад в работу по обеспечению того, чтобы связанные с инвалидностями проблемы находили действенное отражение в работе договорных органов. Исследование по вопросу о правах человека и инвалидности показало, что договоры Организации Объединенных Наций о правах человека в существенной мере применимы и в области инвалидности. В последние годы договорные органы начали рассматривать вопрос инвалидности как проблему прав человека. В 1994 году Комитет по экономическим, социальным и культурным правам принял Замечание общего порядка № 5 "Лица с инвалидностями", в котором подчеркивается, что "даже в странах с относительно высоким уровнем жизни инвалиды часто лишены возможности в полной мере пользоваться всеми экономическими, социальными и культурными правами, признанными в Пакте". Комитет по правам ребенка также провел день общего обсуждения по вопросу о детях с инвалидностями. Такие инициативы крайне полезны для более полного понимания потенциала ныне действующих договоров о правах человека в этой области.

48. Наконец, Управление продолжит свое тесное сотрудничество со Специальным докладчиком по вопросу об инвалидности Комиссии социального развития в ее усилиях по повышению значимости измерения социального развития проблематики инвалидности. В этой связи УВКПЧ оказывает поддержку Специальному докладчику в осуществлении

---

<sup>2</sup> G. Quinn and T. Degener, *Human Rights and Disability: the Current Use and Future Potential of United Nations Human Rights Instruments in the Context of Disability* (HR/PUB/02/1), United Nations, New York and Geneva 2002.

Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов Организации Объединенных Наций 1993 года и в принятии предлагаемого дополнения к Правилам (E/CN.5/2002/4, приложение).

## **IX. Торговля людьми**

49. Торговля людьми - одна из наиболее животрепещущих проблем в сегодняшней международной правозащитной повестке дня. Она представляет собой отказ в праве на свободу и безопасность личности, праве на свободу от пыток, насилия, жестокости или унижающего достоинство обращения, праве на свободу передвижения, праве на защиту семьи и в правах на образование и здоровье - во всем том, из чего складывается достойная жизнь. Поэтому для УВКПЧ любая инициатива по борьбе с торговлей людьми требует подхода, который поощряет и отражает права людей, чаще всего становящихся жертвами таких преступлений. Таким образом, правозащитный подход составляет неотъемлемый элемент деятельности УВКПЧ по искоренению торговли людьми.

50. Несмотря на то, что торговля людьми имеет масштабные правозащитные измерения, она по-прежнему рассматривается как проблема "закона и порядка", в основном в рамках предупреждения преступности. В большинстве районов мира жертвы международной торговли считаются преступниками и преследуются как незаконные иностранцы, не имеющие документов трудящиеся или нерегулярные мигранты, а не как жертвы преступлений. Кроме того, сложность этой проблемы обусловлена отсутствием необходимой правовой базы, позволяющей бороться с торговлей людьми, недостаточностью научно-исследовательского и методологического инструментария, отсутствием показателей оценки, недостаточной национальной, региональной и международной координацией, а также меняющимися контурами преступности и методов действий преступников.

51. Цель УВКПЧ в этой области состоит во включении прав человека в международные, региональные и национальные инициативы по борьбе с торговлей людьми на основе развития законодательства и политики. Этот проект имеет четыре основные цели:

a) обеспечение и расширение возможностей Верховного комиссара по предоставлению общих рекомендаций по проблеме торговли людьми;

b) расширение возможностей УВКПЧ и правозащитной системы Организации Объединенных Наций по рассмотрению правозащитного измерения торговли людьми;

с) обеспечение включения правозащитной тематики в работу других органов и программ Организации Объединенных Наций, занимающихся борьбой с торговлей людьми, и повышение информированности и понимания проблемы торговли людьми как проблемы прав человека в масштабах всей системы Организации Объединенных Наций;

d) содействие тому, чтобы правительства и организации (межправительственные организации, международные и национальные НПО и национальные правозащитные учреждения) рассматривали проблемы прав человека в своей политике и деятельности.

52. В 2002 году основные мероприятия УВКПЧ включали в себя:

a) подготовку и публикацию Рекомендуемых принципов и руководящих положений по вопросу о правах человека и торговле людьми (E/2002/68/Add.1);

b) укрепление и расширение Контактной группы межправительственных организаций (МПО) по вопросам торговли людьми и контрабанды мигрантов (Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Международная организация труда (МОТ), Международная организация по миграции (МОМ), УВКПЧ и группа НПО по торговле людьми), в которую вошли представители ЮНИСЕФ, Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и Бюро демократических институтов и прав человека Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (БДИПЧ ОБСЕ) и Совета Европы;

с) опубликование совместно с ЮНИСЕФ и БДИПЧ ОБСЕ основополагающего доклада "Торговля людьми в Юго-Восточной Европе;

d) предоставление консультативных услуг по поводу планируемых международно-правовых актов, например предлагаемой Европейской конвенции о торговле людьми и Конвенции о предупреждении и пресечении торговли женщинами и детьми для целей проституции, принятой в январе 2002 года в Катманду; Ассоциацией регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРКА),

e) консультативная помощь по вопросам законодательства и практики на уровне стран.

53. УВКПЧ тесно сотрудничает с учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, работающими в этой области. В партнерстве с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УООННП) и Отделом по улучшению положения женщин Секретариата готовится юридический справочник по

современным правозащитным методам пресечения торговли людьми. УВКПЧ и УООННП также ведут совместную работу, нацеленную на то, чтобы проблематика прав человека присутствовала в деятельности по предупреждению преступности и оказанию помощи жертвам. Сотрудничество с МОТ нацелено на осуществление Рекомендуемых принципов и руководящих положений в области принудительного труда и миграции. В рамках Контактной группы МПО по торговле людьми и контрабанды мигрантов УВКПЧ сотрудничает с другими ее членами в вопросах политики, связанных с торговлей людьми. В настоящее время обсуждается стратегия пропаганды 2004 года как года Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми, а начиная с июля 2003 года УВКПЧ будет координировать работу межучрежденческой группы. Будет расширена межучрежденческая совместная инициатива Организации Объединенных Наций по проекту борьбы с торговлей людьми в Южной Азии.

54. Из вышесказанного напрашивается вывод о том, что к настоящему времени созданы важнейшие инструменты, призванные обеспечить учет прав человека в политике и законодательстве по борьбе с торговлей людьми. Деятельность на следующем этапе программы нацелена на разработку рабочих версий этих инструментов, справочников для активистов и практических работников, борющихся с торговлей людьми, более широкие совместные действия, включая экспериментальные проекты с участием других учреждений Организации Объединенных Наций, а также на разработку правозащитных показателей оценки воздействия инициатив по борьбе с торговлей людьми на местах.

55. Ввиду растущего признания необходимости рассмотрения проблемы торговли людьми в контексте мобильности и миграции людей, а также в рамках процесса, начатого Генеральным секретарем в целях укрепления координации между соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций и другими организациями в области миграции, УВКПЧ участвовало в предварительных обсуждениях высокого уровня с УВКБ, МОТ и МОМ. Этот процесс, который в будущем будет охватывать и других партнеров, включая УООННП, нацелен на достижение более широкого сотрудничества и на объединение усилий, ресурсов и экспертного опыта в целях более активного руководства работой по вопросам, касающимся миграции, включая борьбу с торговлей людьми. УВКПЧ будет также оказывать содействие в решении связанных с миграцией проблем при соблюдении прав человека и в том, чтобы права человека неизменно уделялось внимание на всех этапах миграции. Тем самым УВКПЧ могло бы также содействовать налаживанию диалога и обсуждению вопросов необходимости дополнения защиты жертв торговли людьми и нерегулярной миграции усилиями по устранению причинных факторов этих явлений. Кроме того, особую актуальность в этой связи имеет работа, которую ведет УВКПЧ по содействию принятию и осуществлению широкой нормативно-правовой основы защиты прав человека мигрантов. Международная

конвенция по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, которая вскоре вступит в силу, дает широкую нормативно-правовую основу предупреждения неурегулированной миграции и торговли людьми.

## **Х. Глобализация и торговля**

56. За истекший год УВКПЧ продолжало работу по вопросам, касающимся прав человека, глобализации и торговли. В этой связи Верховным комиссаром подчеркивалось, что поощрение и защита прав человека - императивы для государств, но при этом те должны также воздействовать на формы деятельности предприятий. Увязывая нормы и стандарты международного правозащитного права с процессом глобализации и либерализации, правозащитный подход нацелен на то, чтобы права человека отдельных людей и групп находились в центре экономических процессов, чтобы глобализация и торговля могли быть полезны для всех. Поэтому главный ответ на глобализацию и торговлю - укрепление международного правозащитного механизма, усиление связей между правозащитными органами и органами, занимающимися вопросами торговли и глобализации, и обеспечение международного сотрудничества и содействия в целях защиты прав человека и основных свобод, а тем самым и развитие людей. Специальные докладчики, независимые эксперты и договорные органы - все они призваны сыграть основополагающую роль в поощрении правозащитного подхода к глобализации на основе своих функций по контролю и пропаганде. В качестве иллюстрации актуальности и последствий глобализации для правозащитных органов следует отметить, что этот вопрос был отобран в качестве темы для обсуждения на пятом ежегодном совместном совещании председателей договорных органов и мандатариев специальных процедур в июне 2003 года.

57. В августе 2003 года Верховный комиссар был представил Подкомиссии по поощрению и защите прав человека доклад о либерализации торговли услугами и правах человека (E/CN.4/Sub.2/2002/9). В нем был рассмотрен ряд возможных последствий либерализации для осуществления прав человека, в частности отмечалось, что увеличение прямых иностранных инвестиций (ПИИ) способно модернизировать инфраструктуру стран, внедрить новые технологии и создать возможности в плане обеспечения занятости, но при этом либерализация потока ПИИ, не сопровождающаяся надлежащим регулированием, может иметь нежелательные последствия с точки зрения осуществления прав человека, в частности в тех случаях, когда ПИИ в секторах основных услуг ведут к чрезмерному упору на коммерческие цели в ущерб социальным целям.

58. Для максимального увеличения положительных последствий либерализации торговли услугами и сведения к минимуму ее нежелательных последствий Верховный комиссар выступает за то, чтобы сектора услуг были открыты на основе оценки правозащитных последствий. В контексте Генерального соглашения о торговле услугами Всемирной торговой организации (ВТО) Верховный комиссар выступает за расширение диалога между практиками торговли и правозащитниками за такое толкование торговых положений, которое совместимо с международным правозащитным правом, за постепенную либерализацию торговли услугами на основе результатов оценки правозащитных последствий торговой политики, а также за более широкое оказание международного содействия и помощи для обеспечения того, чтобы малоимущие получали необходимые услуги.

59. УВКПЧ также участвовало в межучрежденческой деятельности, представив в ноябре 2002 года и в марте 2003 года материалы по правозащитным подходам к глобализации Международной комиссии МОТ по социальным аспектам стабилизации и приняв участие в июне 2003 года в работе учебной сессии по вопросам прав человека и торговли для сотрудников Всемирного банка.

60. На своих сессиях проблему глобализации и прав человека рассматривают Комиссия по правам человека и Подкомиссия. Эта проблема также рассматривается Рабочей группой по праву на развитие. Сессионная рабочая группа по изучению методов работы и деятельности транснациональных корпораций Подкомиссии представила Подкомиссии на ее пятьдесят четвертой сессии в августе 2002 года проект норм об ответственности транснациональных корпораций и других коммерческих предприятий в отношении прав человека (E/CN.4/Sub.2/2002/13, приложение). В этом проекте норм изложены конкретные обязательства корпораций в отношении прав трудящихся, равенства возможностей и недискриминации, уважения личной безопасности, уважения национального суверенитета, охраны прав потребителей и охраны окружающей среды.

## **XI. Выводы**

61. Связи между социальной, экономической и другими сферами жизни людей и общества находят свое отражение в целостной концепции прав человека, вновь подтвержденной в Венской декларации и Программе действий, провозгласившей: "Все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны. Международное сообщество должно относиться к правам человека глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием". Программа Организации Объединенных Наций в области прав человека основана на этой концепции и реализует ее.



62. Призыв к отражению прав человека в программах и деятельности в рамках всей системы, с которым Генеральный секретарь обратился в 1997 году, получил широкий позитивный отклик в Организации Объединенных Наций. В ответ на него учреждения и программы приняли триединый подход: а) все более широкое применение правозащитного подхода при разработке программ своих ключевых видов деятельности; б) разработка конкретных правозащитных проектов в рамках своих мандатов; и в) включение элемента прав человека в межучрежденческое сотрудничество. Этот процесс, хотя он и значительно продвинулся в некоторых областях, еще не завершился. Важным средством этого станет осуществление рекомендаций Генерального секретаря об активизации усилий Организации Объединенных Наций на уровне стран по укреплению национального потенциала поощрения и защиты прав человека, о чем сказано в его докладе 2002 года "Укрепление Организации Объединенных Наций: программа дальнейших преобразований" (A/57/387).

63. То, что права человека должны проходить красной нитью через деятельность всей системы Организации Объединенных Наций - это следствие того, что они способны формировать не только жизнь отдельного человека, но и жизнь сообществ людей, государств и международного сообщества. Права человека как юридическое обязательство государств и правительств и как моральный долг всех других действующих лиц дают уникальное и общепринятое руководство к действию и критерий оценки деятельности людей в различных областях. Кроме того, как документально подтверждается рядом примеров, применение подхода, интегрирующего права человека в схемы развития, гуманитарные схемы и схемы урегулирования конфликтов и в политическую, экономическую и культурную жизнь, делают наши усилия более эффективными и в большей степени учитывающими права людей, поскольку это ведет к расширению их прав и возможностей, обеспечению их участия в принятии и осуществлении решений и к обеспечению действенности инструментов контроля.

64. Программа Организации Объединенных Наций в области прав человека, включая УВКПЧ, также претерпевает изменения в соответствии с меняющейся ролью прав человека в Организации Объединенных Наций. Управление развернуло деятельность в областях развития и гуманитарной работы, предотвращения и урегулирования конфликтов и миростроительства, правового государства, демократии и эффективного государственного управления, а также экономической и социальной жизни, как это проиллюстрировано в настоящем докладе. Эта работа продолжается, однако ее цели ясны: укрепление связей между правозащитными договорными органами и специальными процедурами и различными элементами системы Организации Объединенных Наций; обеспечение более четкого и своевременного поступления

экспертных знаний по правам человека; расширение возможностей УВКПЧ по реагированию на потребности партнеров, включающих проблематику прав человека в свои программы, в частности на основе поддержки страновых групп Организации Объединенных Наций, либо непосредственным образом, либо из региональных центров ресурсов по правам человека; более четкая специализация экспертного опыта УВКПЧ при уделении приоритетного внимания тем областям, в которых Управление обладает сравнительными преимуществами, таким, как примат права на основе прав человека и правозащитные рекомендации, касающиеся уменьшения масштабов нищеты, охраны здоровья, образования, обеспечения жильем и пресечения торговли людьми.

65. Эти важные процессы требуют продолжающихся усилий по развитию партнерств со всеми действующими лицами, участвующими в работе в области прав человека и связанных с нею областях. Хотя цель УВКПЧ заключается в том, чтобы остаться центром правозащитной работы, мы исполнены решимости сотрудничать, делиться опытом, знаниями и функциями с правительственными и неправительственными партнерами и с партнерами в рамках Организации Объединенных Наций и за ее пределами. Права человека требуют взаимодействия и партнерства; УВКПЧ руководствуется таким императивным требованием.

-----